

Inhaltsverzeichnis

Prolog	2
Eidg. Turnfest vor Meitliriege Studen vom 15. Juni 2013	4-5
Sommerausflug der Seniorenriege vom 7. August 2013	6-7
Bräteln der Studener Turnerinnen	8
18. Unihockeyturnier Ins 16.-17. März 2013	10
Der Club der 80-jährigen	11
Verbinde die Punkte	13
Sudoku	14
Seniorenturnerausflug mit Partnerinnen vom 5.6.2013	16-17
Grosser Empfang für die Turner & Turnerinnen im neuen Dorfzentrum	18
Eidgenössische Jugendturntage in Biel 15.06.2013	20-21
Waldparty	22-23
Jugendseiten	24-25
Bon Appétit	27
Viel Spass beim Ausmalen	28
Turnen für Alle in Studen	31
Senioren turnen für ihre physische und psychische Gesundheit	32-33
Eidg. Turnfest DTV Aktive	34-35
20. April 2013 "Ein grosser Tag"	36
Geburtstage	38
Eidg. Turnfest TV Aktive	40
Impressionen vom Eidg. Turnfest 2013	44-45
Maibummel der Seniorinnen vom 27. Mai 2013	47
Impressum	48

Homepage DTV: www.dfvstuden.ch / Homepage TV: www.tvstuden.ch

Prolog

Gelb-grüne Kanarienvögel werden wir genannt. Ist doch toll, dass wir so wahrgenommen werden! In Wirklichkeit ist es ja auch so...wir „fliegen“ von Erfolg zu Erfolg. Zusammen sind wir stark! Dass nun von den Jüngsten Jugelern bis zum ältesten Senioren-Turner alle mit den gleichen „kanarienvogel-grün-gelben“ Leibchen ausgestattet sind macht durchaus Sinn. Es zeigt Zusammenhalt, Grösse und Erkenntnisse. Nämlich, dass wir wie kein anderer Verein, von weitem erkannt werden. Egal in welcher Ecke wir uns auf dem Turnplatz befinden, den TV Studen sieht man über hunderte von Metern. Wir sind eine Einheit und das wird mit den knalligen, fröhlichen und attraktiven Farben voll und ganz widerspiegelt. Auch der DTV nähert sich farblich nun den bunten „Vögeln“, haben sie doch neuerdings ebenfalls ein sehr freundliches Grün als Farbe für ihren Vereinstrainer gewählt. Wer gut zusammenarbeitet, kann ja auch gleiche Farben im Trainer haben, und ich denke, das ist, was es braucht. Vereine, die gemeinsam Erfolge feiern und gut zusammenarbeiten. Auf dass es so bleibt, kann man nur sagen:

„Freude herrscht beim TV und DTV“

Didi Sturm
Mitgliederkassier





**Jetzt aktuell !!
Insektenschutz !!**

tecmo

präzis - sauber - preiswert
Sonnen- und Insektenschutz von
tecmo heinz spengler

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- seit über 30 Jahren im Bereich Innendekoration tätig
- kompetente Beratung rund um Ihren Sonnenschutz
- Lamellen, Jalousien, Faltstores, Rollos, Flächenvorhänge

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

heinz spengler, hauptstrasse 50g, 2557 studen
mobile +41(0)796254780, tecmo@bluewin.ch, www.tecno.ch

COIFFURE

TOP STYLE



Dorfplatz 10
2566 Jens
Tel. 032 384 12 45

Delia Wyss

CARXPERT

Garage am Wydenplatz GmbH
Büetigenstrasse 3
2557 Studen

Telefon: 032/3731777
Fax: 032/3731750
Internet: www.garage-studen.ch
Email: info@garage-studen.ch



Eidgenössisches Turnfest vor Meitliriese Studen vom 15.Juni 2013

Ändlech isches sowit, mir gö a ds ETF! Nach monatelange Trainings si mir Leiterinne und Betreuerinne mit 53 Meitli a ds ETF ! Mir si mitem Zug nach Biel und vo dört us ds Fuess nach Ipsach, das isch tiptop gange u keis het reklamiert, dass es het müesse loufe. In Ipsach acho, hei mir chlei lang müesse warte, bis es ändlech losgange isch. D Meitli vor Unterstufe hei ihre Hindernislouf zersch chönne go aluege und aschliessend isch de ou jedes säuber dranne gsi: Zersch unde düre, när ä Ring vom einte Pfoschte zum andere lege, denn ä Ball dür nes Rohr abelo, ne wieder go uffange u härelege, nachhär vo unge dür ne Pneu chlätere, denn ä Slalom, när no bimene Hindernis obä- unte- u wieder obä düre, no bire Brätterwand drüber und nume no i ds Ziu renne... U das wenn mögliche no ire schnäue Zit !!! Sie hei ihres Beschte gö, isch aber leider no rächt sträng benotet worde...d Schlussnote isch 6.69. Zur gliche Zit hei d Meitli vor Oberstufe ihre Spiutescht Allround gha, dä hei sie ou scho im Sponsorelouf vor Meitliriese/DTV chönne mache. Das hei sie ou tiptop gmacht. D Schlussnote isch 9.19. Die nächschti Disziplin isch für aui Meitli d Pändustafette gsi. Zersch hets no chlei ä Ufregig und Träne gö, wü dr Start mit Pischtole gschosse isch worde, aber ou das hei mir mit vereintä Chräft wieder härebrocht.

Dr Startschuss het gchlepft (no rächt lut) und die erschte drü Meitli si losgrennt, so schnäue wie jedes het chönne. Es het no anderi Riegene gha und mir hei jo schliesslech schnäuer wöue si !!! Leider hei mir 3 Wächsu-Fähler gmacht, wo üs 3 Strofsekunde koschtet hei. Zit vo de Meitli hei mir keini übercho, aber mir hei äs guets Buchfüel gha. D Schlussnote isch 7.65. Die letschti Disziplin isch no d Gymnastik vor Oberstufe gsi. Mir hei das jedä Mäntig sit im Januar güebt, das isch asträngend für aui gsi. U zwöi Wuche vorhär bricht no eis dr Fuess...das heisst no mou ä chlini Änderig, aber ou das het üs nid usem Konzept brocht. Unterstützt vor Unterstufe, dr Jugl Stude und üsne Fans, hei d Meitli d Gymnastik chönne zeige, mir si aui chlei chribbelig gsi, ob äch aues guet geit? Ändlech ds Schlussbild und de isch fertig gsi! Jetzä chöi mir nume no uf d Note warte...es 8.46 hets göh.

Erlechterig bi üs aune, d Aschträngig het sech glohnt. Aschliessend hei mir aues zämepackt u si wieder Richtig Biel zum Bahnhof gange. Ds Stude hei mir no ä Überraschig für d Meitli gha: Mir si zäme mit dr Jugl im Restaurant Petinesca go Pizza ässe, das isch super gsi. Ä chlei müed, aber trotzdem glücklich isch de ds Einte oder Andere scho gsi, wo d Mamis oder Papis se si cho abhole. I gloube das isch für üs aui äs unvergässlechs Erläbnis gsi. Mir hei ir erschte Stärkeklass dr 54.Rang (vo 93) mit total 23.84 Punkt erreicht.

Mir bedanke üs no rächt hätzlech bi:

Céline Rüfenacht, Jenny Wüthrich und Ramona Häberli, sie hei für üs e Kampfrichter-lisatz gleischtet. Nicole Quattropiani und Stefanie Gottardo, sie hei üs us Betreuerinne unterstützt. Restaurant Petinesca in Studen, für üsi schöne T-Shirts. Berner Kantonalbank in Nidau, für die tolle Sunnebrüllene. Mini Prix Tankstellen in Biel-Mett, für üsi nöie, gsponserete Sunnehüet. DTV Studen, wo üs d Feschtkarte und ds Pizza Ässe offeriert het. Und natürlech ou es grosses Merci für d Unterstützig vo de Eutere und Bekannte, wo d Chind so zahlrich si cho aafüre!

I darf gloub im Name vo üs Leiterinne säge, dass mir stouz uf üsi Meitliriese si, denn dir sit wüchlech ä tolli Gruppe.

für d Leiterinne vor Meitliriese
Denise Bohren



Berghaus Turnverein Kaufleute Biel

*Für Geburtstage, Betriebsfeste,
Vereinsabende oder Wochenenden.
Zum gemütlichen Zusammensein
oder als Ferienhaus mit nicht zu
hohen Ansprüchen.*

Standort:	200m von der Bus-Station Les Prés d'Orvin-Bellevue. Wenn kein Schnee liegt, Zufahrt mit dem Auto möglich.
Ausstattung:	Heimeliger Aufenthaltsraum (30-35 P.), 3 Schlafräume (20 Plätze), grosszügige moderne Küche, fliessend Kalt- und Warmwasser, keine Duschen (!)
Miete für Haus:	Grundsatz: Montag bis Freitag Fr. 120.- pro Tag, Samstag bis Sonntag Fr. 270.-, Details auf Anfrage.
Informationen:	www.gruppenhaussuche.ch TV Kaufleute Biel - EMail für Vermietung: jaggiwalter@hotmail.com - über TV Studen: fred.hari@bluewin.ch

Sommerausflug der Seniorenriege vom 7. August 2013 auf die Métairie de Chuffort

Aus dem Jahresprogramm unserer Riege ist dieser Anlass nicht mehr wegzudenken. Es ist das 14. Mal dass wir nach einer knappen Stunde Fahrt das auf 1250 m gelegene Gasthaus erreichen. 43 Kameraden nahmen am Ausflug teil, 15 entschuldigten sich. Dies untermauert den guten Zusammenhang unter uns Turnern und jeder kommt gerne, um mit seinen Kameraden einige fröhliche und angenehme Stunden zu verbringen. Zwar ist der Ablauf des Anlasses immer der gleiche, d.h. ein Einlaufen in Form einer kurzen Wanderung durch die Wiesen der Jurahöhe, Apéro, Fondue, "freier" Ausgang zum Besuch der sich in der Nähe befindenden Métairien Aarberg und lile. Spiel (Jassen) und Tanz ?? für die im Chuffort Zurückgebliebenen.

Empfangen wurden wir freundlich durch die Pächter Mäni und Yvette Willen und Vreni Schwab. Die langjährige Verbindung führt zu freundschaftlichen Beziehungen zum Chuffort-Team.

Bei aller Tradition und Routine gibt es für den aufmerksamen Beobachter doch immer wieder Neues. So war das Wetter nicht unbedingt strahlend und die Berner Alpenkette verwehrte uns den Anblick. Der Vormittag war trocken und recht angenehm. Mit der ansteigenden Stimmung bei Fondue, Tee und ??? wollte sich Petrus auch bemerkbar machen. Dennoch dürfen wir mit den äusseren Bedingungen zufrieden sein. Nur drei dieser Anlässe während all der Jahre fanden nicht bei stahlblauem Himmel und Sonnenschein statt.

Wenn wir Chuffort sagen, weiss jeder von uns, was damit gemeint ist und wo das ist. Was bedeutet aber dieser Name, wer ist Eigentümer der Besitzung und in welcher Gemeinde liegt die Métairie. Eigentümerin ist die Klinik Bethesda, Tschugg. Das Gebiet liegt in der Gemeinde Villiers NE, die per anfangs 2013 mit einer Anzahl Gemeinden dieses Hochtals fusionierte. Diese firmieren neu unter der Bezeichnung "Val-de Ruz". Der Name Chuffort bezieht sich auf den Ort, wo man seinerzeit einen Kalkofen betrieb. Solche Öfen gab es im Jura einige. Diese verwendete man um den Kalk aus den kalkhaltigen Felsen zu gewinnen. Die frühere Bezeichnung der Métairie ist Chauxfour. Alt eingesessene Seeländer verwenden heute noch die Bezeichnung Chuffour. Chaux = Kalk, Four = Ofen zeigen den Bezug zur heutigen Bezeichnung eindeutig. Beim Wühlen in den geschichtlichen Ereignissen findet man noch viel Interessantes. Der Fürstbischof von Basel war lange Zeit Besitzer. Der Wienerkongress von 1815 öffnete dann den Weg zur heutigen Kantonszugehörigkeit.

Nun aber zurück zur Gegenwart. Höhepunkt ist das ganz spezielle Chuffort-Fondue. Mäni Willen hat da ein spezielles Rezept. Er verwendet jungen Käse (5-7 Monate). Dies führt zu einer cremigen und leicht schäumenden Käsemasse. Die Garnitur besteht aus getrockneten in der Gegend gepflückten Kräutern. Das Gericht mundet herrlich und die Caquelons waren alle leer. Weiter ging es dann mit der individuellen Nachmittagsgestaltung.

Um 15 Uhr besammelte Erwin die Truppe. Es ging ums Abschiednehmen. Diesmal war dies ein ganz besonderer Anlass. Eingeleitet wurde dieser durch einen Wirbel auf Erwin's Trümmeli. Dann ergriff er das Wort und teilte uns mit, dass Mäni und Yvette nach 17 Jahren Tätigkeit als Pächter des Chuffort, diesen Ort verlassen und in den Ruhestand wechseln. Entsprechend wurde der Pachtvertrag per Ende Saison aufgelöst. Alle applaudierten als Zeichen des Dankes und der Anerkennung. Erwin ehrte mit einem ganz besonderen, eigen komponierten Trommelwirbel das sympathischen Paar.



Dann folgte der gesangliche Teil. Aus unserem Repertoire wählten wir die Evergreens "Es Burebüebli", „Dr. Trueber Bueb“ und „Drunten im Unterland“. Wir staunten nicht schlecht, als noch eine Gruppe Wanderinnen, d.h. old girls, uns bewunderten und mit ihren klingenden Sopranstimmen unserem Gesang noch einen weiblichen Qualitätsschub vermittelten. Dann gab es ein Händeschütteln und schliesslich die Fahrt nach Hause. Rund 25 Kameraden trafen sich noch in der 3 Tannen und dankten Jürg Schwab für den gesponserten Kafi. Somit endete dieser erlebnisreiche Tag. Wir hoffen, dass wir uns im 2014 wieder an diesen landschaftlich schönen Ort begeben können.

Urs Riklin

Dank geht an folgende Sponsoren:

Apéro Raiffeisen Bank
Kafi: Jürg Schwab, 3 Tannen

P.S. Das übliche Gruppenfoto konnte aus wettertechnischen Gründen nicht erstellt werden.

Bräteln der Studener Turnerinnen

Mittwoch, 3. Juli 2013, wir ziehen einen weiteren Regentag dieses Sommers ein. Doch wir haben etwas Glück, am Abend lässt es endlich nach als wir uns auf den Weg machen. Die Seniorinnen sind die ersten bei der Buvette des FC Jens. Sie organisieren den Abend in diesem Jahr. Im Backen sind sie Spitze und die Kuchen und Cakes werden bestimmt alle aufgegessen. Auch haben sie noch Apérohäppchen gemacht. Feine Sachen.

Als ich ankomme, sind schon die ersten Würste auf dem Grill. Nach und nach treffen auch die Frauen des DTV und der Frauenriege ein. Beim Warten um den Grill und beim Essen sind überall intensive Gespräche im Gang. Das ETF bietet nochmals Gesprächsstoff. Ja, dieses Turnfest bei uns in Biel wird wohl jedem von uns in Erinnerung bleiben. Das Wetter hat verrückt gespielt, die Leistungen im Vereinswettkampf waren super und der Einsatz aller im OK, der Helfer, der Einsatzkräfte, der Turner und Turnerinnen nach den Stürmen war einfach grandios. Anita und die Leiterinnen liessen es nochmals Revue passieren. Der hervorragende 3. Rang der Frauen und Männer im Vereinswettkampf ist echt super und tut gut. Auch der Damenturnverein und die Mädchenriege boten sehr gute Leistungen. Herzlichen Dank allen verantwortlichen Leiterinnen, Kampfrichterinnen und Helferinnen. Das nächste Ziel heisst Soiree.

Weil viele Seniorinnen die jungen Turnerinnen nicht alle kennen, machten wir uns mit Memorykärtchen auf die Suche nach dem Pendant. Namen merken. Das gleiche dann in Gruppen der Blumen, Tiere etc. Ob wir wohl die Namen beim nächsten Zusammentreffen noch wissen?

Es fängt doch wieder an zu regnen und die ersten machen sich auf den Heimweg. Von den feinen Desserts ist fast nichts mehr übrig und wir räumen langsam auf.

Einen ganz herzlichen Dank, an das Team von Rosmarie Hoffmann, Rosmarie Burri und Maja Lobsiger für die Organisation. Es war ein gemütlicher Abend. Bis bald

Mädi Stuber

lyssbachdruck ag
Fotosatz · Offsetdruck · Digitaldruck

**Wenn's
ums Drucken
geht!**

3250 Lyss
Zeughausstrasse 3a
Telefon 032 384 36 33
Fax 032 385 18 08
www.lyssbachdruck.ch

Lebensmittel & Geschenkartikel

Verena Gnägi

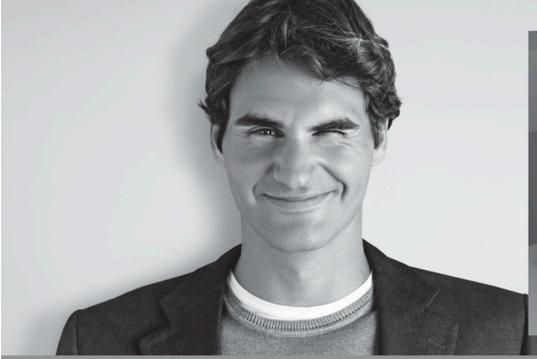


Unsere Spezialitäten:
Geschenkkörbe
Käse-/Fleischplatten

NEU Getränke & Esswaren
24h Automat

Bielstrasse 10, 2558 Aegerten, Tel.: 032/3731109

CREDIT SUISSE 



- ✓ Vorzugszins auf Lohn- und Sparkonto
- ✓ Kostenlose Bargeldbezüge in der Schweiz und Zahlungsverkehr* inklusive
- ✓ Attraktive Prämienwelt

bonviva
Attraktives Banking – besser leben

Weil Sie mit einem Augenzwinkern nicht bezahlen können.

Sichern Sie sich jetzt das umfassende Bonviva Banking Paket und profitieren Sie von vielen attraktiven Vorteilen.

credit-suisse.com/bonviva

*Ausgenommen Fremdspesen.



Peter Bigler AG

Malerei/Gipserei
Brühlstrasse 23, 2503 Biel

Büro/Filiale

Postfach 52, 2557 Studen
Tel 032 373 51 13 // Fax 032 373 51 43
info@peterbiglerag.ch

www.peterbiglerag.ch

18. Unihockeyturnier Ins 16-17.März 2013

In diesem Jahr startete die Jugendriege Studen mit insgesamt drei Mannschaften am diesjährigen Unihockeyturnier in Ins. Die älteren Jungs starteten am Samstag und die Jüngsten am Sonntag.

Samstag

Am Samstag starteten wir mit je einer Mannschaft in den Kategorien A und B. In hart umkämpften und gut gespielten Spielen reichte es den beiden Mannschaften jedoch nicht in die Finalrunden. Sie beendeten das Turnier auf den Plätzen Kat. A 13 und Kat. B 21.

Sonntag

Am Sonntag startete die Jugendriege Studen mit den Jüngsten in der Kat. E. Dank den sechs siegreichen Spielen in der Vorrunde kamen wir ohne Punktverlust in die Finalrunde. Auch im Viertel- und Halbfinale konnten wir zwei hartumkämpfte Siege erspielen. Im spannenden Finale verloren wir trotz unseren guten Leistungen, gegen die Heimmannschaft. Somit schlossen wir das Turnier auf dem hervorragenden zweiten Rang ab.

Das Leiterteam der Jugi Studen ist stolz auf eure Leistungen, macht weiter so!

Zum Schluss möchten wir noch den Helfern und unseren treuen Fans danken.

Mit sportlichen Grüßen
Das Leiterteam



Witz: "Taxi"

"Hallo, Taxi, fahren Sie mich bitte ganz schnell zum Bahnhof! Ich muss den Zug um 8 Uhr noch erreichen!"

Taxifahrer: "Das ist unmöglich, mein Herr. Den Zug bekommen Sie auf keinen Fall mehr!"

"Und ob ich den Zug bekomme, ich bin der Lockführer!"

Der Club der 80-jährigen...

...organisierte eine vielversprechende Geburtstagsfeier bei unserem Turnermitglied Fredy Christen auf seinem Bauernhof. Es war ein traumhafter und angenehmer Sommerabend. Bei selbstgebrautem Christen Bier erlebten wir eine gemütliche Geburtstagsfeier. Margret und Fredy Christen begrüßten alle freundlich mit einem Handschlag. An den schön gedeckten Tischen, zwischen einem mächtigen Kirschbaum und einer Libanon Zeder, nahmen 45 hungrige und durstige Turner Platz. Sofort wurde mit gut gebackenen Pommes-Frites und saftigem Fleischkäse aufgefahren.

Das Ambiente war sehr angenehm. Hier ein grosser Gemüsegarten und dazwischen spazierte der Muni mit seinem Harem.

Die gefeierten Kameraden - Herzog Anton, Isele Georges, Angele Ruedi, Steck Heinz und Fleischer Manfred - wurden digital verewigt. Der 78-jährige Paul Marti beteiligte sich auch an den Kosten.

Bei Gesang, Diskussionen und einem grossen Dankeschön auch an Christens, ging dieser kameradschaftliche Anlass bei einem schönen Sonnenuntergang zu Ende.

Roman



monnier

Monnier Trading AG
Büetigenstrasse 30
2557 Studen
Tel. 032 373 43 53
Fax 032 373 43 53
info@whiskytime.ch



Mühlheim & Diener AG

Garage & Carrosserie
Reparatur aller Marken

Telefon 032 373 16 42
Telefax 032 373 19 58

Worbenstrasse 18
2557 Studen

MIKADOO'S

One Mann Band

Das Einmannorchester mit dem vielseitigem
Repertoire von

Hits – Evergreens – Schlager – und Oberkrainer
Für jeden Anlass

Daniel Mühlheim
Amselweg 1
2557 Studen
Tel P. 079 402 71 34
Tel G. 032 373 16 42
daenu.mikados@bluewin.ch

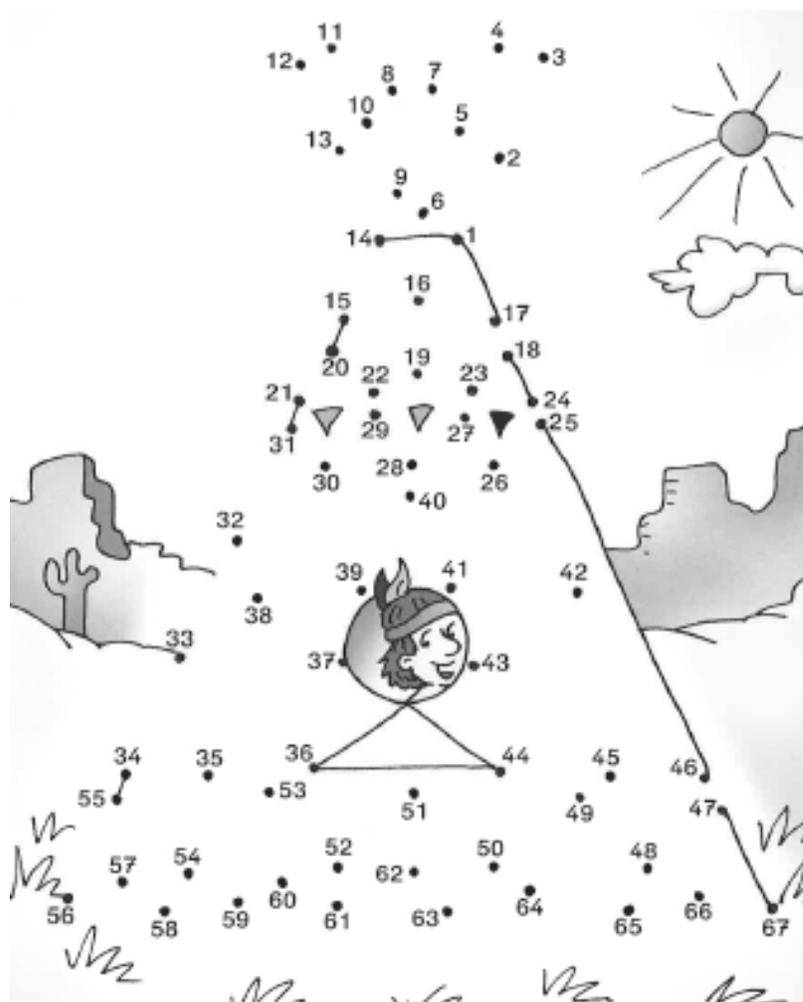


Garten-Unterhalt

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten
Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57

V
E
R
B
I
N
D
E
D
I
E
P
U
N
K
T
E



			3			2	1	
		3				7		5
		1				4		
		8		4		5	9	
7	6					8	2	
2		5		6		3		4
3			1	9			8	
5		6	7	8			4	
		2			4			

€
I
N
F
A
C
H

S
C
H
W
E
R

					3	2	5	
6				4				
		3	1	8			9	4
			9	1	7			2
9	2			6				
	3			2		9		7
		5	8			4		
	8	4	6					9
			4	3				

schenk

Malergeschäft

Christian Schenk
Malergeschäft
Wydengasse 7d
2557 Studen
Tel. 032 373 41 31

**Innen- und
Aussenrenovationen
Tapezierarbeiten**

FOAMPAC

Foampac GmbH/S.à.r.l
Aegertenstrasse 1a
2562 Port

Tel: 032 331 62 64
Fax: 032 331 86 55
E-Mail: foampac@bluewin.ch

Schaumstoffverarbeitung und Handel

- **Matratzen mit Visco-elastischem Schaumstoff**
- **Koffereinlagen, wasserstrahlgeschnitten**
- **Verpackungseinlagen aller Art**
- **Schallisolationsplatten, auch FLAMMHEMMEND**
- **Keil- und Sitzkissen**
- **Nackenrollen**
- **Stanzteile**

E. + R. Reist



Petra Prebeck
Hauptstrasse 50c
2557 Studen
Tel: 079/447 82 97
petra.prebeck@evard.ch

Erleben Sie den Unterschied ...

Gesichtsbehandlungen
mit exklusiver Frischekosmetik

Body-Sugaring
mit 100% natürlicher Zuckerpaste

Hautanalyse
vor jeder Gesichtsbildung

Termine nach Vereinbarung

Seniorenturnerausflug mit Partnerinnen vom 5.6.2013

Die diesjährige Ausfahrt führte nach Romont, Greyerz und Faulensee und war voller Überraschungen.

Nach der langen und kühlen Schlechtwetterperiode mit zuletzt schlimmen Überschwemmungen im In- und Ausland trafen wir uns am Morgen bei prächtigem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen in Studen Raiffeisenbank. Zu Beginn mussten wir vernehmen, dass von den angemeldeten 43 Personen 10 Personen wegen Krankheit oder anderen Gründen fehlen. Dies hatte Folgen: Der bestellte Car war plötzlich zu gross, die Reservationen und die Kostenbeteiligung mussten im letzten Augenblick geändert werden.

Ohne die Autobahn zu benützen, ging die Fahrt durchs malerische Seeland an Murten vorbei ins historische Städtchen Romont, welches auf einem Hügel angesiedelt ist. Zuerst gab's Kaffee und Gipfeli. Dann wechselten wir ins nahe gelegene Schloss, d.h. ins Glasmalereimuseum „Vitromusée“ mit Kunstwerken auf und hinter Glas. Unter kundiger Führung wurden uns mittelalterliche Glasmalereien bis hin zu Hinterglaskunstwerken erklärt. Es soll sich hier um die weltweit grösste Sammlung handeln.

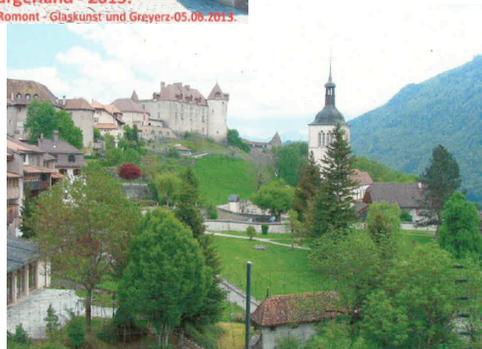
Dann ging's ohne Umwege ins geschichtsträchtige Städtchen Greyerz. Nach einem kurzen Rundblick in die grüne Greyerzer Hügellandschaft und auf den etwas verhangenen Moléson, führte der kurze Marsch zügig ins Hotel Restaurant La Fleur de Lys, wo wir mit einem feinen Mittagessen kompetent und rasch verwöhnt wurden. Nach dem Dessert reichte die Zeit nicht aus für den Schloss-Besuch durch acht Jahrhunderte Architektur, Geschichte und Kultur. Aber für einen Spaziergang durch das verkehrsfreie Städtchen bis zum Besuchereingang im hochgelegenen, imposanten Schloss reichte es alleweil.

In einer wunderschönen Fahrt über den Jaun kehrten wir in Faulensee am Thunersee für eine Erfrischung ein letztes Mal ein. Reiseleiter Hansjörg Brügger und Anton Hofmann haben einmal mehr den Tagesausflug profimässig geplant und bis ins Detail organisiert und heute auch wieder in gewohnt lockerer und sympathischer Art begleitet. Dafür spricht Hansruedi Wyss den Beiden ein grosses Dankeschön aus und übergibt je 1 Flasche Wein. Voller schöner Eindrücke traten wir die Heimreise an und dann dies: Unsere Reiseleiter wollen das nächste Mal den Ausflug nicht mehr organisieren und demissionieren!

Toni Kropf



Senioren - Ausflug ins
Freiburgerland - 2013.
Schloss Romont - Glaskunst und Greizerz-05.06.2013.



Go Hyper!

Die neue Hypermotard 796, hat alles, was das Herz begehrt: - 81 PS/59,62 kW - nur 167 kg Trockengewicht - extrem leichtgängige APTC-Kupplung (Anti-Hopping) - 82,5 cm Sitzhöhe - fairen Preis ab Fr. 13'690,-. Ab 18 Jahren.




Moto Kaufmann Lyss
Ihr Ducati Kenner berät Sie gerne
Industrie Süd, 3250 Lyss, Tel. 032 384 33 51
www.moto-kaufmann-lyss.ch



**PERSÖNLICHE WERTE
VALEURS PERSONNELLES**

SPÖRRI OPTIK
BIEL/BIENNE . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70
032 323 87 23 . spoerrioptik.ch

Grosser Empfang für die Turner & Turnerinnen im neuen Dorfzentrum Wyden-Park Studen

Eine kleine Schar von Studener Bewohnern, vorab mit dem Gemeindepräsidenten Hr. Stegmann, empfingen wir die grosse Turnerschar mit Applaus. Das Empfangskomitee, unter der Federführung der Landfrauen, war gut organisiert. Die Begrüssungsworte überbrachte Frau Catherine Freiburghaus, gefolgt von Herrn Stegmann.

Der Handharmonika-Verein und der Jodler-Klub bereicherten den Turner-Empfang. Im Namen des TV/DTV bedankten sich Arseli Merino und Anita Krebs und schilderten ihre vielen erfreulichen und sportlichen Erlebnisse während der Turnertage.

Nach Bekanntgabe der sehr guten Resultate beider Turnvereine, erfolgte ein grosser, anhaltender Applaus. Ein fröhlicher Umzug auf der Hauptstrasse, begleitet von Handorgel-Musik, marschierte Richtung Restaurant 3-Tannen, um sich den von der Gemeinde offerierten Umtrunk zu genehmigen. Turnfest und Bier war für etliche ein Thema bis gegen Mitternacht.

Stellvertretend für die ganze Turnerschar sind hier die beiden sehr aktiven Präsidenten abgebildet.

Roman





Nothilfe-Kurse / Verkehrskundekurse wöchentlich
Roller und Motorradkurse wöchentlich
Oblig. Chauffeuren Weiterbildung (CZV)
Unsere Lokalitäten Biel und Lyss
 Thomas Leibacher 2557 Studen 079 631 42 38 / 032 322 21 21
[http:// www.vzb.ch](http://www.vzb.ch) / E-mail: info@vzb.ch

Kompetent für:

- Sanitär
- Heizung
- Solar
- Planung
- Servicedienst
- Entkalkungen
- Reparaturen

3263 Bütigen
 Tel. 032 384 24 40
www.stettler-ht.ch



2557 Studen
 Tel. 032 373 11 83
info@stettler-ht.ch

Eidgenössische Jugendturntage in Biel 15.06.2013

In diesem Jahr konnte die Jugi Studen an den Eidgenössischen Turntagen teilnehmen. Dies ist für jeden Teilnehmer etwas Besonderes, da es die Eidgenössischen Turntage nur alle 6 Jahre gibt.



Dank schönem Wetter konnten wir uns um 11:50 bei der Turnhalle mit den Velos treffen. Das Ziel der Velotour war Ipsach, dort befanden sich alle Anlagen, auf denen wir turnen durften. Unsere Turnzeiten waren wie folgt: 13:46 Start mit dem ersten Wettkampfteil (Jugi US Ballweitwurf, Note 8.36 / Jugi OS Spielfest Allround, Note 9.77), 14:52 zweiter Wettkampfteil (für alle Hindernislauf, Note 7.77), 17:38 dritter Wettkampfteil (Pendelstafette, Note 7.54).



Nach unseren Disziplinen konnten wir noch die Mädchenriege bei der Gymnastik anfeuern. Wir fanden diese Aufführung super. Nach diesem Tag sollte man meinen, dass unsere Jungs langsam aber sicher keine Energie mehr haben sollten, aber das war weit gefehlt! Da wir mit dem Velo gekommen sind, mussten wir mit diesem auch wieder auf Studen zurück. In Studen angekommen spielten alle Jügeler, die auf unsere Überraschung warteten, noch mindestens eine halbe Stunde Fussball, und dies wieder voller Energie.

Als die Mädchenriege mit den Zug in Studen eintraf, beendeten wir das Spiel für unsere Überraschung: Pizzaessen in der Pizzeria Petinesca. Somit sattelten wir das Velo noch zur letzten Tour. Diese führte vom Schulhaus Studen zum Restaurant Petinesca. Dort trafen wir die Mädchenriege und konnten so einen erfolgreichen und sportlichen Tag im gemütlichen Zusammensein ausklingen lassen.

Hiermit danken wir allen Helfern, Kampfrichtern und all denen, ohne die so ein Anlass unmöglich wäre. Ein besonderer Dank an Martin Kocher, der uns ein Stück Land zur Verfügung stellte, auf dem wir uns auf den Anlass perfekt vorbereiten konnten.

Das Jugi Team



 *♥-lich Willkommen*

Florida

HOTEL · TROPEN-RESTAURANT · SEMINAR
BAR-DANCING · MINIGOLF · FITNESS

Studen BE · Tel 032 374 28 30 · florida.ch



Jetzt Aktuell...

Herbstliche Wild-Spezialitäten

Tanz unter Palmen zu Live Musik

Waldparty

Ernst Balli, genannt Aschi, hatte mit allen Daheimgebliebenen Mitleid. Deshalb gab er Peter Dysli den Auftrag, die folgende Einladung an alle Männer 2 – Kollegen zu senden:

„Liebe Turnkameraden

Für die Daheimgebliebenen hat Aschi am Freitag, den 12.07.2013, eine ca. 1-stündige Wanderung in Schüpfen vorgesehen. Anschliessend treffen wir uns im Jägerhüttli. Dort werden wir von Smiljana und Aschi mit einer Grillade verwöhnt.

Folgende Eckdaten möchten wir euch für den Anlass bekanntgeben:

Wann:	12.07.2013
Wo:	Jägerhüttli Schüpfen
Besammlung:	Turnhalle Studen
Zeit:	14.00 Uhr
Hin+Rückreise:	Mit PW, wenn möglich zusammenfahren

Wir sind dankbar, wenn ihr euch bis spätestens am Donnerstag, 11.07.2013, 12.00 Uhr, an-oder abmelden würdet. Bis bald.“

Und siehe da, 8 Daheimgebliebene haben sich angemeldet und durften einen herrlichen Nachmittag erleben. Nur die 1-stündige Wanderung hatte es in sich. Anscheinend laufen die Uhren auf dem Schüpberg anders. Aus 1 Stunde gab es eine 2-1/2-stündige Wanderung. Trotzdem war die Wanderung sehr interessant. Das Wissen von Aschi betreffend Natur war immens.

Was wieder gestimmt hat war die Grillade. Wir wurden von Smiljana und Aschi regelrecht verwöhnt. Es ist gut, wenn bald die Turnabende wieder beginnen. Somit kann der überflüssige Ballast wieder abgebaut werden.

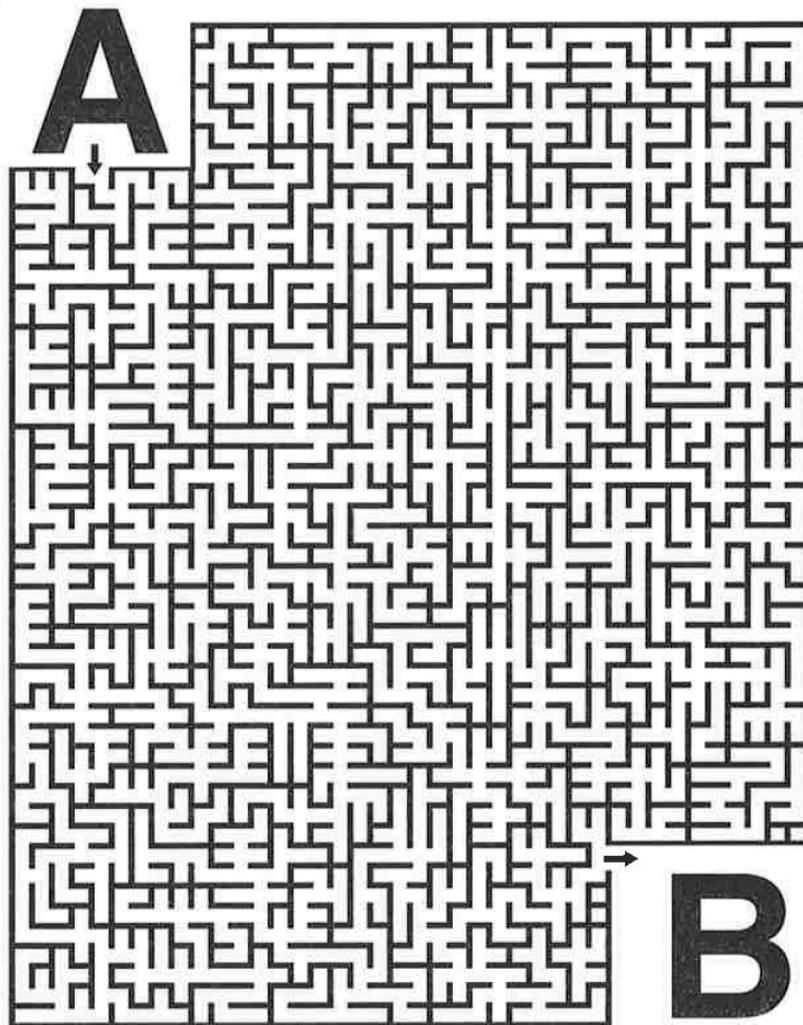
Die 8 Daheimgebliebenen möchten auf diesem Weg den beiden Gastgebern Smiljana und Aschi recht herzlich danken.

Stefan



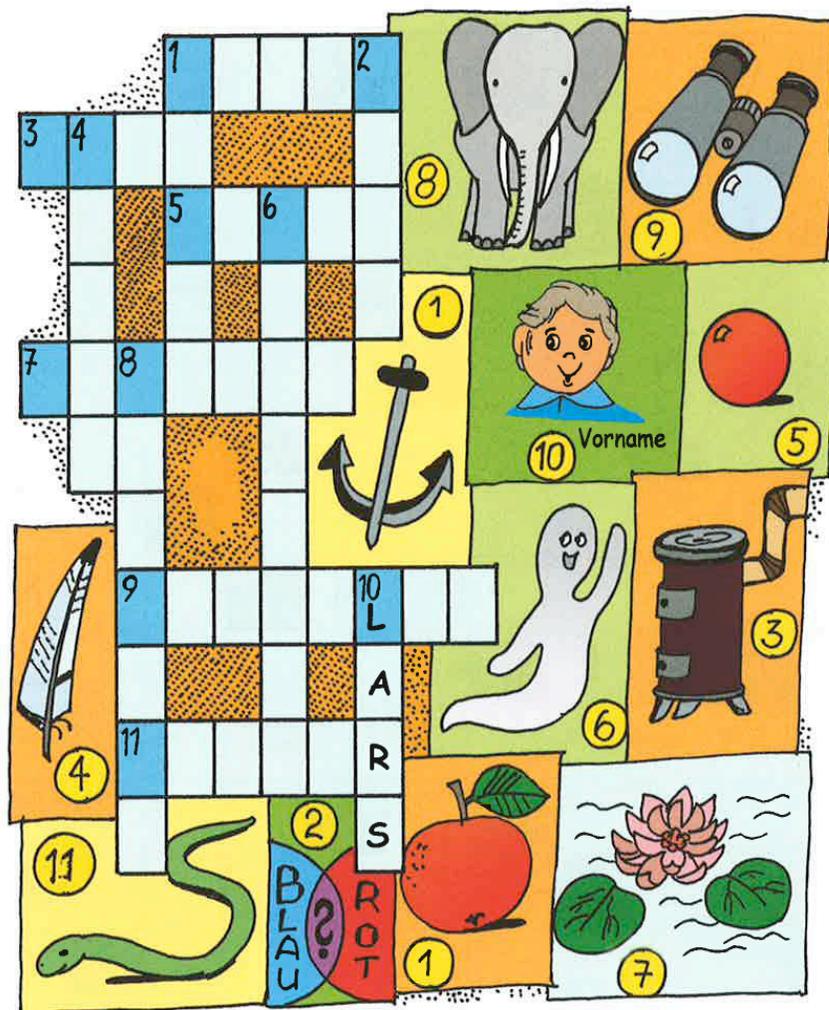
JUGENDSEITEN

Finde den schnellsten Weg von A nach B



Auflösungen auf Seite 43

Trage die Wörter anhand der Zahlen in die Kästchen ein. Ob waagrecht oder senkrecht, das musst du selbst entscheiden.





Obstverkauf ab Hof



Äpfel und Birnen aus regionaler Produktion

Montag - Freitag 9.30 - 11.30 h
16.00 - 18.30 h

Samstag 9.00 - 12.00 h

www.winkelmannobst.ch Hauptstrasse 60 2557 Studen 032/373 12 70




Stettler AG Biel Studen
Bauunternehmung

Wir bauen
Zukunft

info@stettlerag.ch
www.stettlerag.ch
T 032 344 60 44

Das Redaktionsteam empfiehlt euch ein sehr einfaches Rezept und trotzdem sehr, sehr gut!

Reisrollen nach Grossmutterart

Falls Reisresten vom Vortag übriggeblieben sind, können daraus Reisrollen gefertigt werden. Wie?

Man nehme:

- Die Reisresten und leere diese in eine Schüssel
- Eier und Mehl begeben
- Mische alles zusammen

Je nach Menge Reis braucht es mehr Eier und Mehl. Die Masse muss gut binden.

Anschliessend formt man die Masse zu Rollen (2 – 3 cm Durchmesser) und dreht diese im Paniermehl.

Die fertigen Rollen werden nun im heissen Oel gebacken.

Fertig sind die Reisrollen!

Dazu passt Geschnetzeltes mit Curry- oder Bratensauce.



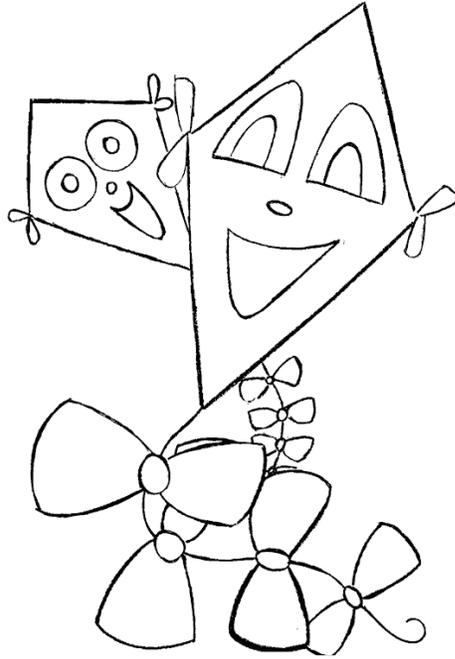
Bon Appétit!

V
I
E
L

S
P
A
S
S

B
E
I
M

A
U
S
M
A
L
E
N



Witz: "Zwillinge"

Unterhalten sich Zwillinge:

- 1.: Wo warst du so lange?
- 2.: Mama hat mich zweimal gebadet.

Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /



Ruedi Hirsbrunner
Mobil 079 251 03 47
ruedi.hirsbrunner@axa.ch



Reto Hirsbrunner
Mobil 079 331 68 65
reto.hirsbrunner@axa.ch

Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur
Hauptagentur Ruedi Hirsbrunner
Hauptstrasse 13, 3250 Lyss
Telefon 032 387 88 77
AXA.ch/lyss

 **winterthur**
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



Jeans-Lade
Irene Botteron

PopCorn Dammweg 6, 2557 Studen Tel. 032 373 57 01
Montag und Dienstag 14.00-18.00
Mittwoch bis Freitag 09.30-11.30 und 14.00-18.00
Samstag 10.00-16.00 Uhr



GRAF
COIFFURE TEAM

Damen und Herren Coiffure
Martin Graf
Weyermattstrasse 4
2560 Nidau
Tel. 032 331 68 89
www.grafcoiffure.ch

Oase der Geborgenheit

Auf allen Ebenen kontinuierlich höchste Qualität erbringen, unsere Kunden zu erfreuen, in dem wir ihnen Momente des Geniessens und Verwöhnen bieten.
Das ist unsere Leidenschaft.

Das Team von GRAF COIFFURE freut sich auf Ihren Besuch.

CARTEC
CARROSSERIE-TECHNIK AG

CARTEC Carrosserie-Technik AG
Sägeweg 12
Postfach
CH-2557 Studen

Telefon 032 374 72 74
Telefax 032 374 72 75
Natel 079 632 13 37
h.aeschbacher@cartec.ch

Textil
Autowasch-Strasse

Die CARTEC bietet Carrosserie-Technologie zur zentralen Fahrzeugaufbereitung und zur Instandstellung von kleinen und grossen Unfallschäden – mit kürzesten Durchlaufzeiten.

Die CARTEC bietet ein in seiner Professionalität und Kapazität für die Schweiz einziges Dienstleistungssystem. Modernste Ausrüstung, eine optimierte Ablauforganisation und geschultes Personal erlauben ein qualitativ einwandfreies Ergebnis auf hohem Niveau – effizient und kompetent.

Die CARTEC erfüllt Kundenbedürfnisse wunschgemäss und garantiert schnellstmöglichen und dabei kostengünstigen Durchlauf – von der Vorbereitung bis zum Finish.

Damit Ihre Fahrzeuge auch in der Bilanz einen glänzenden Eindruck hinterlassen.





„beweg di mit Musig“

TURNEN FÜR ALLE in STUDEN

(startet in die 44. Saison)

ab 14. Oktober 2013

jeden Montag um 20.15 Uhr
Turnhalle Längacker
CHF 4.- pro Abend
(ohne Vereinsverpflichtung)

Herzlich Willkommen
s'Leiterteam

weitere Infos unter
www.tvstuden.ch (Rubrik Aktuelles)

„mit Fröid mach mit, das haltet fit“

Senioren turnen für ihre physische und psychische Gesundheit

Die Stimmung bei den Senioren des TV Studen ist seit Jahren kameradschaftlich. Die gegenseitige Beachtung, das gegenseitige Achten und Respektieren, letztlich die Kameradschaft, kennzeichnen die Senioren des TV Studen aus. Teil 4 der Stafetten-Serie auf das ETF 2013.

Fünf Senioren des TV Studen werden am Eidgenössischen Turnfest teilnehmen, werden den Unihockey-Parcours bestreiten, Basketball und Kugelstossen absolvieren. Doch dahinter steht mehr! Viel mehr!!

Jeweils am Mittwoch treffen sich die Senioren des Turnvereins Studen in der Mehrzweckhalle. Immer um 16.00 Uhr. „Ich könnte mich nicht aufraffen, mich am Abend um 20.00 Uhr in die Halle zu begeben“, bekennt ein Teilnehmer. Und er ist wohl nicht alleine. Immerhin sind in der Regel so gegen 40 Teilnehmer in der Halle.

Beim Einlaufen wird es etwas eng in der oberen Halle, später wird aufgeteilt: Wer eher auf Leistung ausgerichtet ist, begibt sich in die untere der beiden Hallen, die Übrigen bleiben oben. Am Schluss kommen zum Dehnen wieder alle zusammen in die obere Halle. Auch Jene stossen jetzt dazu, die aus gesundheitlichen Gründen derzeit nicht mitmachen können oder ganz aufs Mitmachen verzichten müssen. Die Lektionen sind sehr auf die älteren Männer (die meisten sind zwischen 65 und 85 Jahren, einzelne gegen 90 Jahre alt) ausgerichtet. Neben Übungen für die Gelenkigkeit sind viele Elemente für die Kopfarbeit eingebaut. Geleitet werden die Senioren von Felix Baumberger, Heinz Kocher, Hans-Ruedi Wyss und Erwin Bleuer.

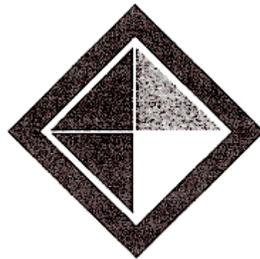
Auch da: Der Erfolg hat einen Namen! Was wir beim TV Orpund mit Olivier Bur (ETV 13 im Fokus: Februar) festgestellt haben, trifft auch beim TV Studen zu. Mit Erwin Bleuer ist ein Turner seit Jahren mit Herzblut bei der Sache. Der ehemalige Verbandsoberturner ist ein Turner erster Güte – noch jetzt mit bald 74 Jahren. Er war, nachdem er als Fussballer beim SC Aegerten-Brügg und beim SV Lyss dem runden Leder nachgerannt war, Initiant und Gründer des Jedermann-Turnen in Studen und 1976 Gründungspräsident des TV Studen, ist er seit der Gründung der Senioren-Riege 1998 Hauptleiter der grössten Seniorenriege im Kanton Bern. 65 Namen sind auf der Mitgliederliste, meist sind 40 – 45 Turner in der Halle. Beim letzten Training vor den Frühlingsferien versammelten sich 39 Turnende, beim Fototermin 44 und beim anschliessenden Zusammensein bereits gegen 50.

Nun wird das grüne Liederbuch gezückt...nach anderthalb Stunden Bewegung in den beiden Hallen ist Geselligkeit angesagt. Im Jahresrückblick hat es Erwin Bleuer so formuliert:

„Mir Seniore wei zäme ha und zäme sctoh, mir si immer für enand do.
Mir wei rede mitenand, singe u fröhlich si und natürlich turne und üsi
so wichtigi Kameradschaft pfllege.“

So ist auch das legendäre grüne Liederbuch in den „3 Tannen“ in Studen zum Einsatz gekommen. Drei Lieder geben die Turner zum Besten und halten so auch die Stimmbänder fit. Dass die Studener Senioren gute Stimmen haben, durften im Februar auch die Besucher des Unterhaltungsabends des Jodlerklubs Zytröseli in Studen erleben. Zusammen mit dem Jodlerklub erfreuten die Turner die Anwesenden mit ihren tollen Stimmen.

Martin Rindlisbacher
Turnerverband Bern Seeland (EBT)



Transporte

Inertstoffdeponie

KIESWERK PETINESCA AG

Postfach 110 · 2557 Studen
Telefon 032 373 13 23 · Fax 032 373 62 18
www.petinesca.ch · info@petinesca.ch



Nun war es endlich soweit, der 20. Juni 2013, unser Wettkampftag war da. Mit Trainingsweekend, Zusatztrainings, viel Geduld und Ausdauer hatten wir uns auf den 3-teiligen Vereinswettkampf vorbereitet.

Leider mussten wir eine Woche vor Wettkampfstart nach und nach verletzte Turnerinnen melden. Diese Ausfälle verursachten kurzfristige Gruppenänderungen und brachten somit Verunsicherungen und enttäuschte Gesichter in die Riege. Wir haben uns jedoch arrangiert und um 16:00 Uhr bei unserem Treffpunkt in Ipsach besammelt. Auf dem Plan stand unsere fleissig trainierte Team-Aerobic, die Fachteste Korbball und Allround.

Leider kam alles anders. Bereits in der „grossen Aerobic-Aufregung“ fielen uns die dunklen Wolken am Himmel auf. Kurz nach unserem Auftritt gingen die „Chorbbäueler“ schnurstracks mit den Velos nach Ipsach, um sich für den nächsten Wettkampfteil aufzuwärmen. Verzettelt mussten wir Turnerinnen das ungeheure Unwetter, welches zuerst die Studenerinnen in Ipsach und anschliessend auch diese in Biel traf, über uns ergehen lassen. In Sorge um die anderen Vereinsmitglieder, konnten wir dank unseren Handys jedoch rasch feststellen, dass es allen gut ging. Die Donnerstags-Wettkämpfe wurden natürlich abgesagt und schon bald liefen die Wiederaufbauarbeiten auf Hochtouren. Unsere „ETF-Laune“ war nun sehr betrübt, wenn nicht gar verfliegen. So beschlossen wir, im Restaurant Petinesca die Erlebnisse bei einer leckeren Pizza oder Pasta zu verdauen. Entweder wurde geschwiegen oder das Gesprächsthema war klar..ETF, Unwetter, Sturm, ...jede Turnerin hatte etwas anderes erlebt und musste ihre Erlebnisse irgendwie loswerden. Auf jeden Fall waren wir alle froh, ein Dach über dem Kopf zu haben und die Nacht im eigenen Bett verbringen zu können. Am Donnerstagabend war einerseits unklar, ob unsere Team-Aerobic-Note feststeht oder etwa vom Winde verweht wurde und zudem noch unklar, wie es um die abgesagten Wettkämpfe steht und weiter geht.

Am Freitagmorgen sah bereits alles anders aus. Die verwüsteten Turnplätze waren mehrheitlich wieder aufgebaut, die Wettkämpfe wurden wieder aufgenommen und die abgesagten Wettkämpfe vom Donnerstag konnten am Sonntagmorgen nachgeholt werden.

Klare Ansage wie der weitere ETF-Ablauf aussieht. Am Freitag haben wir die Frauen-Männer im „Fit und Fun“ unterstützt, welche einen tollen Wettkampf ablieferten. Anschliessend verbrachten wir den Abend auf dem Festgelände und haben toll gefeiert. Am Samstagmorgen folgte unser nächster Einsatz. Der Festumzug im Römer-/Schwinger-/Turntinue verlief etwas stockend und wurde somit ein eher langfädiger Marsch. Auch diese Hürde überstanden wir und liessen dann den Samstagabend etwas ruhiger ausklingen, da wir am Sonntagmorgen um 8:00 Uhr Wettkampfbeginn hatten.

Noch etwas müde, wärmten wir uns fleissig für die Fachteste Korbball und Allround auf. Leider verliefen die Wettkämpfe nicht ganz wunschgemäss. Obwohl wir uns aus den Trainings andere Bestnoten gewohnt waren, mussten wir uns mit den Noten 8.39 und 8.25 zufrieden geben. Jedoch war sowohl die Energie als auch die Euphorie, nach 3 Tagen ETF in den Knochen, nicht mehr ganz so riesig wie am Donnerstag. Zusammen mit der Aerobic-Note von 8.72, erzielten wir mit 25.36, den 167. von 325 Rängen des 3-teiligen Vereinswettkampfs in der 4. Stärkeklasse.

Mit der Grossgruppenvorführung „Uhrenstadt“ an der Schlussfeier, oder sicherlich mit dem Empfang in Studen, liessen wir eine intensive ETF-Zeit im Restaurant 3 Tannen ausklingen. Viele schöne aber auch turbulente Erinnerungen - vom ETF vor der eigenen Haustür - werden uns noch lange in Erinnerung bleiben.

Irène Hirsbrunner



Kohlermarine GmbH - Schwalbenweg 3 - CH- 3292 Buswil - +41 79 251 25 80 - info@kohlermarine.ch



- BOOTSHANDEL
- BOOTSTRANSPORTE
- SERVICE + UNTERHALT
- REPARATUREN
- MODIFIKATIONEN
- U M B A U T E N
- G F K - T E C H N I K
- W I N T E R L A G E R



20.April 2013 „Ein grosser Tag“

Es ist soweit, die Mädchenriege bekommt ihre eigene Fahne!

An diesem Samstag Nachmittag feierte der DTV-Studen mit Gross und Klein, Jung und Alt. Ein Nachmittag mit viel....

- Freude und Emotionen

Die Mädchenriege war ganz aus dem Häuschen, als der Fahhengötti, die Jugi Studen, mit dem Geschenk und der riesigen Studentenschnitte auf die Bühne kam. Umso grösser wurden die Augen der Mädchen, als die wunderschöne Fahne zum Vorschein kam. Juhui- wau- super...nicht nur Emotionen bei den Mädchen, auch bei der Präsidentin und den Leiterinnen.

-Spiel, Sport und Spass

Wir sind ein Sportverein und das geht natürlich nicht ohne Bewegung. Die Mädchen- und die Aktivriege machten zusammen einen Sponsoren-Lauf und sammelten fleissig Geld für die Vereinskasse. Es ging ums Rennen, Tennisbälle werfen, Zielen und Treffen und ums Auffangen. Es kam ein schöner Betrag zusammen.

-Essen und Trinken

Die Damenriege und die Seniorinnen verwöhnten alle mit einer „kleinen“ Festwirtschaft. Es ist immer schön und gut für das Gemüt, wenn man etwas selbstgebackenes geniessen darf. Es war ein ganz schöner und gemütlicher Samstag Nachmittag.

Wir bedanken uns noch einmal recht herzlich bei allen, die uns in irgendwelcher Form unterstützt haben!

Für den DTV-Studen
Carole Bohren



Restaurant Pizzeria Petinesca

2557 Studen, Tel. 032 373 55 66



Herzlich willkommen im Petinesca

Lassen Sie sich in einem gemütlichen Ambiente von unsere Köche verwöhnen.

Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche Menus aus unserer Italienischen Küche an. Oder Sie wählen ihr eigenes Menu aus unsere grosszügige Speisekarte aus.

Mit dem neuen Wintergarten, dem Fumoir und der neuen Terrasse bieten wir Ihnen genügend Platz an für diverse Anlässe wie zum Beispiel: Geburtstage, Taufe, Familienfeier, Firmenanlässe oder was Ihr sonst zu Feiern habt.

Für Ihre Wünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Schaut doch einfach mal bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

Unsere neuen Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag

Dienstag - Freitag von 07.00 - 24.00 Uhr

Samstag 08.00 - 24.00 Uhr

Sonntag 09.00 - 23.00 Uhr

Durchgehend warme Küche!!!

www.Restaurant-Petinesca.ch

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Zum 70.	Schmidiger Werner	Geb. am 06.10.1943
	Hofer Heidi	Geb. am 21.10.1943
	Mathys Ruth	Geb. am 21.11.1943
Zum 75.	Elmer Margot	Geb. am 06.10.1938
Zum 80.	Steck Heinz	Geb. am 03.10.1933
	Fleischer Manfred	Geb. am 27.10.1933



Witz: "Pizza"

Fritzchen bestellt eine Pizza und wird gefragt, ob sie in 4 oder 6 Teile geschnitten werden soll. Fritzchen:

“In 4, denn 6 Teile schaffe ich nicht!”



GANZ IN IHRER NÄHE + WALTER MUTTI + HAUSHALTGERÄTE UND SERVICE

Sägeweg 5	Tel. 032 372 70 20	info@muttihaushalt.ch	Vertretung
2557 Studen	Fax 032 372 70 21	www.muttihaushalt.ch	aller Marken

restaurant  **tannen**

Hauptstrasse 4 / 2557 Studen
032 373 11 41 / www.3-tanne.ch

Jörg Schwab
joerg.schwab@3-tanne.ch

**Schnitzelhuus
Biergarten
3Tanne-Bar
Kegelbahn
Catering**

Sonntag Ruhetag

Das Fachgeschäft
das mich versteht.
Chien & Chat
Studen

Sägeweg 2, Tel 032 373 60 60



Eidgenössisches Turnfest 2013 Aktive

Bereits am ersten Wochenende des ETF starteten wir in das eidgenössische Korbballturnier in der Kategorie B. Leider lief es uns nicht ganz nach Plan und wir zeigten eine wechselhafte Leistung. Wir schlugen die starken Teams und verloren gegen die Schwächeren. Am Ende konnten wir nicht in den Halbfinal einziehen.

Am darauffolgenden Donnerstag war es dann soweit. Lange hatten wir uns vorbereitet und nun wollten wir im Vereinswettkampf unser Bestes geben. Wir reisten also am späteren Nachmittag nach Ipsach auf den Wettkampfstadium. Bereits beim Einlaufen waren Gewitterwolken am Horizont zu sehen, wir starteten aber dennoch pünktlich in den Fachtest Allround. Schon nach wenigen Minuten begann es aber stark zu winden und der Wettkampf wurde abgebrochen. Wir waren gerade auf dem Weg zurück zu unserem Taschendepot, als auf einmal orkanartige Böen über den Wettkampfstadium fegten und die Zelte umrissen und über den Platz trieben. Die Gruppe verteilte sich und suchte Schutz wo es gerade ging. Innerhalb weniger Minuten war das schlimmste vorbei, es dauerte anschliessend allerdings mehr als eine Stunde bis klar war, dass wir keine Verletzten zu beklagen hatten. Andere hatten weniger Glück. Nach dem Sturm halfen wir bei den Aufräumarbeiten und bei der Versorgung der Verletzten.

Der Vereinswettkampf wurde anschliessend für den frühen Sonntagmorgen angesetzt. Leider konnten wir aber nicht mehr in unseren ursprünglich geplanten Gruppen antreten, da drei Turner am Sonntag schon in den Ferien waren. Wir gaben aber trotzdem unser Bestes und erreichten folgende Noten.

Fachtest Allround:	8.70
Pendelstafette:	8.28
Fachtest Korbball:	9.13

Somit hatten wir insgesamt 26.11 Punkte und landeten in der fünften Stärkeklasse auf Rang 57. Eine gute Leistung unter den entsprechenden Umständen. Am Sonntagabend liessen wir dann das Eidgenössische Turnfest 2013 beim Empfang in Studen ausklingen.

Somit ging ein turbulentes Turnfest zu Ende. Schlussendlich dürfen wir glücklich sein, dass wir in dem Sturm keine Verletzten hatten. Ein grosses Merci geht an alle Turner, die sich am Sonntagmorgen nach einer kurzen Nacht aufgequält haben. Ohne diesen grossen Einsatz wären die Aktiven des TV Studen nicht am ETF gestartet, was schade gewesen wäre.

Oberturner
Steve Gatschet



Spenglerei **Paul Frei AG**

Wydengasse 4
2557 Studen
Tel. 079 415 78 47 Fax 032 341 93 30

Spenglerei - Blitzschutzanlagen - Kaminsanierungen -
Sanitärreparaturen - Boilerentkalkung

ISOTECH
Biel-Seeland AG

*Dichte Bauten
durch Kompetenz und Erfahrung*



Abteilung Fugen: 032 341 76 34
Fugenabdichtungen
Bandabdichtungssysteme
Brandabschottungen

Abteilung Flachdach: 032 342 22 70
Flachbedachungen
Injektionen
Flüssigfolien

Isotech Biel-Seeland AG, Wydengasse 4, 2557 Studen www.isotech.ch



Freiburgstr. 34 · 032 323 73 33 · Biel-Bienne

Für alle Ihre Reisen

Pour tous vos voyages



Coiffure-Création Marc

Herren und Damensalon

Mit Produkten von
Kréastase, Framesi, Keune

Kerstin und Fritz Schlup

Bahnhofstrasse 31, 2540 Grenchen
032 652 95 65

Wydenplatz, 2557 Studen
032 373 21 36



Ihr Immobilienmakler Toni Wenger

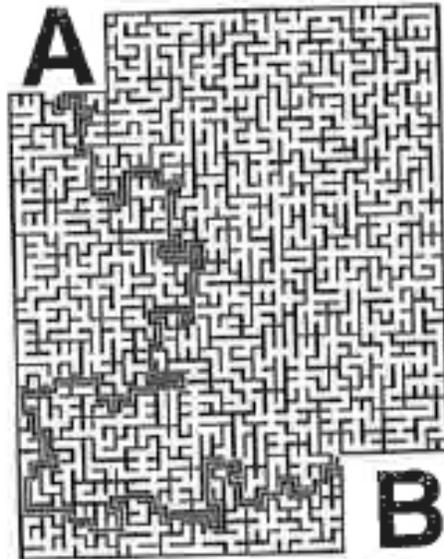
Ich stehe mit meinem Namen für:

- ✓ Zuverlässigkeit
- ✓ Kompetenz
- ✓ Diskretion
- ✓ Seriösität
- ✓ Effizient



TECHNEX GmbH
Hauptstrasse 34
2557 Studen
032 372 12 62
078 709 91 06
info@technex.ch
www.technex.ch

AUFLÖSUNG JUGENDSEITE



-
1. Apfel / Anker, 2. lila, 3. Ofen,
 4. Feder, 5. Kugel, 6. Gespenst,
 7. Seerose, 8. Elefant,
 9. Fernglas, 10. Lars, 11. Natter

Witz: "Faultiere"

Hängen zwei Faultiere nebeneinander an einem Baum.
Nach fünf Jahren gähnt das eine Faultier. Sagt das andere:

"Du machst mich ganz nervös mit deiner Hektik!"

Impressionen vom Eidg. Turnfest 2013



Wir sind glücklich und stolz am Eidgenössischen Turnfest 2013 in Biel dabei gewesen zu sein. Es war uns eine grosse Ehre das Studener Wappen in Biel zu repräsentieren.

Das ETF war nicht nur ein Turnfest, nein sondern auch ein Sturmfest. Doch die Solidarität und die Hilfsbereitschaft war so enorm, dass wir unsere Disziplinen - wenn auch etwas später als geplant - glücklicherweise zu Ende turnen konnten. Verletzte gab es in unseren Vereinen zum Glück keine.

Wir hatten aber auch schönes und heisses Wetter, so dass das Feiern auch nicht zu kurz kam. Wer sich vielleicht selber einen Eindruck von diesem riesigen Fest machte, hat bestimmt die gute Stimmung und die riesige Turnerfamilie beobachten und sehen können, welche friedliche Stimmung bei dieser Menschenmenge herrschte.

Den Organisatoren und den Helfern des ETF's ist hier an dieser Stelle ein grosses Lob auszusprechen!

Am Festumzug am Samstag Mittag fuhren wir mit Traktor und Anhänger. Der Römer (4.40 Meter) wurde stolz präsentiert. Wir konnten dem Publikum für die Gemeinde Studen, die Turnvereine und das Seeländische Schwingfest die beste Werbung präsentieren.

Unsere Resultate:

Korbballer Kat. B
21. Platz von 44 Mannschaften

Vereinswettkampf Mädchen 3-teilig 1.Stärkeklasse
Note 23.84 54. Rang von 93 Riegen (gutes Mittelfeld)

Vereinswettkampf Jügeler 3-teilig 2.Stärkeklasse
Note 24.27 35. Rang von 80 Riegen (vorderes Mittelfeld)

Vereinswettkampf Aktive Frauen 4.Stärkeklasse
Note 25.36 167. Rang von 351 Vereinen (vorderes Mittelfeld)

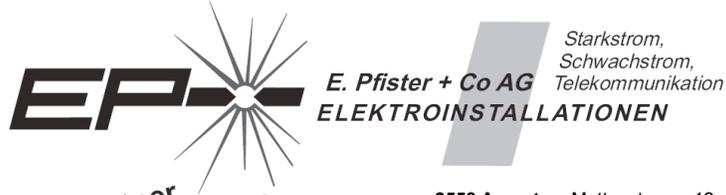
Vereinswettkampf Aktive Männer 5.Stärkeklasse
Note 26,11 57. Rang von 325 Vereinen (unter den 20%)

Nun zum grössten Erfolg:

In der Kategorie Frauen/Männer sind gesamthaft 419 Vereine gestartet.
In der 1.Stärkeklasse (30 Turnerinnen/Turner und mehr) konnte der hervorragende 3. Platz erreicht werden, dies mit der Note 29,36 und somit Bronze-Medaillie!!

Ein grosses Dankeschön geht an alle Leiter und Leiterinnen aller Riegen. Sie haben für diese Erfolge sehr viel gearbeitet! Auch ein grosses Dankeschön geht an alle Turnerinnen und Turnern, ohne ihren Einsatz wäre dies nie möglich gewesen! Am Schluss geht ein Dank an alle Helferinnen und Helfer, welche viele Stunden für dieses Fest gearbeitet haben.





*...Ihr Partner
für Elektrofragen*

2558 Aegerten, Mattenstrasse 12
Tel 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75
aegerten@pfisterelektrik.ch
www.pfisterelektrik.ch

**Wir sind für Sie da. *Egal,*
*wie hoch die Hürde ist.***

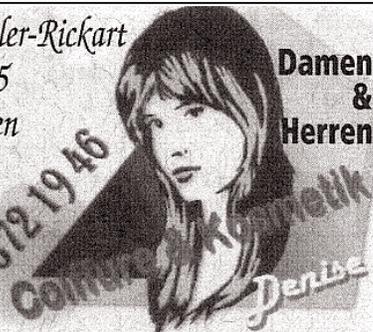
Andreas Zaugg
Ihr Versicherungs- und Vorsorgeberater
Telefon 032 327 29 41
Mobile 078 809 50 87
e-mail andreas.zaugg@mobi.ch

Die Mobiliar *Versicherungen & Vorsorge*

Generalagentur Biel, Daniel Tschannen
General-Dufour-Strasse 28, 2500 Biel
Telefon 032 327 29 29, Telefax 032 322 54 75
biel@mobi.ch, www.mobibiel.ch

Denise Bigler-Rickart
Aareweg 15
2557 Studen

032/372 19 46



**Damen
&
Herren**

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

LIPOGEN

Hausbesuche & Abholservice
Bin auch abends für Sie da!

MONTAG OFFEN

**10% Rabatt für Lehrlinge,
Studenten und AHV-Bezüger**

Maibummel der Seniorinnen vom 27. Mai 2013

Wer recht in Freuden wandern will,
der geh der Sonn' entgegen.
Da ist der Wald so kirchenstill,
kein Lüfflein mag sich regen.

Vor dem Maibummel Regen und Kälte...und nach dem Bummel Regen. Aber Halt! Bei uns lauter Sonnenschein und angenehm warm. Petrus meint es gut mit uns, wir sind doch brave Frauen. Vom Fischerei-Park Worben aus laufen wir durch Wiesen und Wald, alles dem Naturpfad entlang bis zum Bären Worben. Dort treffen wir die andere Hälfte der Turnerinnen. Alle begrüßen sich herzlich bei bester Laune. Rosemarie Burri hat alles bestens organisiert: die Wanderung, das Essen, etc. „Dankeschön, Rosemarie“. Du bist eine tolle Managerin, dir gehört ein grosses Lob, denn dies ist nicht so selbstverständlich.

Das Essen im Bären war wunderbar und vor allem genug. Alle stossen auf eine gute Kameradschaft an. Lobenswert ist auch, dass Maya und Mädi, unsere tollen Leiterinnen, sich immer die Zeit nehmen, uns zu begleiten. „Merci viu mou“.

Nach und nach verabschieden sich alle mit der Gewissheit „Mir gö wieder“. Ich verabschiede mich mit dem Spruch :

Uns gehört nur die Stunde.
Und eine Stunde, wenn sie glücklich ist, ist viel.
Nicht das Mass der Zeit entscheidet,
wohl aber das Mass des Glücks!

„I däm Sinn e schöne, warme Summer“

Eure Ruth Schäfer



Turnvereine Studen

Redaktionsmitglieder		Ausgabe 3/2013	
Redaktion und Berichte DTV Aktive: bianca.fredy@me.com	Burckhardt Bianca	Gassackerweg 8 2557 Studen	032 372 10 73
Reinschrift: nicole.quattropani@bluewin.ch	Quattropani Nicole	Stockweg 13 2557 Studen	032 373 11 10
Präsidentin DTV: krebs@evard.ch	Krebs Anita	Schürlistrasse 19 2563 Ipsach	032 331 13 75
Präsident TV: merino@bluewin.ch	Merino Arseli	Zihlweg 47 2557 Studen	079 622 46 08
Berichte DTV Seniorinnen:	Burri Rosmarie	Worbenstrasse 26 2557 Studen	032 373 72 31
Berichte DTV Frauen: r-schaff@bluewin.ch	Schaffer Ruth	Zihlweg 3 2557 Studen	032 373 32 79
Berichte TV Senioren: bachmann.roman@bluewin.ch	Bachmann Roman	Gassackerweg 5 2557 Studen	032 373 38 53
Berichte TV Aktive: dgsteiger@gmail.com	Gsteiger Daniel	Hauptstrasse 58 2560 Nidau	078 657 34 81
Berichte TV Männer: Stefan.truffer@bluewin.ch	Truffer Stefan	Hauptstrasse 50a 2557 Studen	079 651 61 74
Adressen DTV / TV: didi.sturm@besonet.ch	Sturm Dietmar	Neufeldweg 3 3252 Worben	032 384 18 14
Inserate: ingoldor@bluewin.ch	Ingold Otto	Jensstrasse 14 2557 Studen	032 373 62 72
Kassier: michael.barmettler@bluewin.ch	Barmettler Michael	Mattenweg 7A 2557 Studen	079 432 20 41
Druck:	Lyssbach Druck AG, Zeughausstrasse 3a, 3250 Lyss Tel. 032 384 36 33, Fax 032 385 18 08 www.lyssbachdruck.ch		
Redaktionsschluss	10. Oktober 2013		